



Ilustre Municipalidad de
La Serena

LA SERENA,

29 DIC. 2015

DECRETO Nº 3334

VISTOS Y CONSIDERANDO:

El Decreto Alcaldicio Nº 3154, de fecha 09 de Diciembre de 2015, mediante el cual se otorga una subvención al **Club Deportivo Social y Cultural Colina El Pino**; el Certificado de fecha 24 de Noviembre de 2015, emitido por el Secretario Municipal de la I. Municipalidad de La Serena y la Comisión de Subvenciones, el cual señala que mediante Sesión Ordinaria Nº 1007, de fecha 11 de Noviembre de 2015, se acordó otorgar una subvención al **Club Deportivo Social y Cultural Colina El Pino**; la Solicitud de Subvención realizada con fecha 26 de Octubre de 2015, por el **Club Deportivo Social y Cultural Colina El Pino**; la Ficha Subvenciones y Aportes de la I. Municipalidad de La Serena; el Certificado de Inscripción de Personas Jurídicas Receptoras de Transferencias, de fecha 17 de Noviembre de 2015, emitido por Instituto Nacional de Deportes; el Acuerdo del Concejo Comunal de La Serena, adoptado en Sesión Ordinaria Nº 639 de fecha 1º de Abril de 2009; el Decreto Alcaldicio Nº 1639/09, de fecha 05 de Mayo de 2009, que aprueba Ordenanza sobre Subvenciones y Aportes de la Ilustre Municipalidad de La Serena; el Decreto Alcaldicio Nº 1677/09, de fecha 11 de Mayo de 2009; la Ley Nº 19.880, que establece Bases de los Procedimientos Administrativos que rigen los actos de los Órganos de la Administración del Estado; la Ley Nº 18.695 Orgánica Constitucional de Municipalidades; la Ley Nº 18.575 Orgánica Constitucional de Bases Generales de la Administración del Estado, y en uso de las atribuciones propias de mi cargo:

DECRETO:

- 1.- **APRUEBESE** el Convenio suscrito con fecha 18 de Diciembre de 2015, entre el **CLUB SOCIAL Y CULTURAL COLINA EL PINO**, R.U.T. Nº 65.638.060-8, representado por don **JAIME EDUARDO SAAVEDRA LARRONDO**, R.U.T. Nº [REDACTED] con domicilio en [REDACTED] Serena y la **ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE LA SERENA**, representada por su Alcalde don **ROBERTO JACOB JURE**, mediante el cual se otorga una subvención de \$ 800.000.- (Ochocientos mil pesos), para la adquisición de materiales de construcción para recuperación de Multicancha .
- 2.- **NOTIFÍQUESE** al representante personalmente o por carta certificada.
- 3.- **IMPUTACIÓN PRESUPUESTARIA:** "215-24-01-999-001 Cuentas por pagar Transferencias Corrientes al Sector Privado, Otras Transferencias al Sector Privado, Subvenciones y Fondos Concursables". Área de Gestión 4-13-13 Programas Sociales, Subvenciones".

Anótese, publíquese, cúmplase y archívese en su oportunidad.



LUCIANO MALUENDA VILLEGAS
SECRETARIO MUNICIPAL



ROBERTO JACOB JURE
ALCALDE DE LA SERENA

Distribución:

- Club Deportivo Social y Cultural Colina El Pino
 - Dideco
 - Secretaría Municipal
 - Departamento de Finanzas
 - Dirección de Administración y Finanzas
 - Contraloría Interna
 - Asesoría Jurídica
 - Oficina de Partes
- RJJ/LMV/MVV/acc



Ilustre Municipalidad de
La Serena

CONVENIO DE EJECUCIÓN DE PROYECTO SUBVENCIÓN

ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE LA SERENA

Y

CLUB DEPORTIVO SOCIAL Y CULTURAL COLINA EL PINO

En La Serena, a 18 de Diciembre de 2015, entre la **ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE LA SERENA**, persona jurídica de derecho público RUT N° 69.040.100-2, representada según se acreditará, por su alcalde don **ROBERTO JACOB JURE**, chileno, casado, técnico agrícola, cédula nacional de identidad N° [REDACTED] ambos domiciliados para estos efectos en calle Arturo Prat número 451, La Serena, por una parte y la organización denominada **CLUB DEPORTIVO SOCIAL Y CULTURAL COLINA EL PINO**, R.U.T. N° 65.638.060-8, cuya personería jurídica se encuentra inscrita en el Instituto Nacional de Deportes, con el N° 400970-3, de fecha 12 de Julio de 2005, representada por don **JAIME EDUARDO SAAVEDRA LARRONDO**, R.U.T. N° [REDACTED], con domicilio en [REDACTED] en su calidad de beneficiario de una subvención otorgada por la Municipalidad de La Serena, vienen en convenir lo siguiente:

PRIMERO: El Concejo Comunal de La Serena, acordó en Sesión Ordinaria N° 1007, efectuada el 11 de Octubre de 2015, otorgar una subvención de \$ 800.000.-, en beneficio del **CLUB DEPORTIVO SOCIAL Y CULTURAL COLINA EL PINO**, para la adquisición de materiales de construcción para recuperación de Multicancha. Por su parte, el Alcalde autorizó la referida subvención mediante Decreto Alcaldicio N° 3154, de fecha 09 de Diciembre de 2015.

SEGUNDO: En cumplimiento de dicho acuerdo, la Municipalidad de La Serena, representada por su Alcalde don **ROBERTO JACOB JURE**, viene en otorgar al **CLUB DEPORTIVO SOCIAL Y CULTURAL COLINA EL PINO**, una subvención por un monto de \$ 800.000.- (Ochocientos mil pesos), para la adquisición de materiales de construcción para recuperación de Multicancha.

TERCERO: Por su parte, el **CLUB DEPORTIVO SOCIAL Y CULTURAL COLINA EL PINO**, se compromete a destinar el total de los fondos para financiar los gastos señalados en la cláusula anterior, debiendo rendir cuenta de la inversión, ante el Departamento de Finanzas, para ser revisado luego por la Dirección de Control Interno Municipal, en un **plazo máximo de 30 días corridos a contar de la fecha de término del proyecto, dentro del presente año calendario**, de acuerdo a lo prescrito en los artículos 14 y 16 de la Ordenanza sobre Subvenciones y Aportes de la Municipalidad de La Serena, aprobada por Decreto Alcaldicio N° 1639/09 de 05 de Mayo de 2009.


CUARTO: La supervisión de la ejecución del proyecto para el cual se otorga la subvención de que trata el presente convenio, será responsabilidad de la Dirección de Desarrollo Comunitario.

QUINTO: Déjese establecido que el **CLUB DEPORTIVO SOCIAL Y CULTURAL COLINA EL PINO**, no tiene rendiciones pendientes ni ha sido beneficiario con otros aportes o subvención dentro del presente año, requisitos que han sido comprobados y certificados por la comisión destinada a evaluar las solicitudes de subvención y cuyos integrantes han sido designados por Decreto Alcaldicio N° 114, de 13 de Enero de 2014.

SEXTO: El **CLUB DEPORTIVO SOCIAL Y CULTURAL COLINA EL PINO**, se encuentra inscrita en el Registro Municipal de Personas Jurídicas Receptoras de Transferencias con el N° **371 del 30 de Enero de 2008**.

SÉPTIMO: Personería. La personería de don **ROBERTO JACOB JURE** para representar a la Municipalidad de la Serena, consta en el Decreto Alcaldicio N° 3757/12, de fecha 6 de Diciembre de 2012. La personería de don **JAIME EDUARDO SAAVEDRA LARRONDO**, para representar al **CLUB DEPORTIVO SOCIAL Y CULTURAL COLINA EL PINO**, consta en el Certificado de fecha 26 de Octubre de 2015, emitido por el Instituto Nacional de Deportes.

Leído el presente convenio, las partes ratifican el contenido de sus cláusulas y firman en señal de aceptación.


JAIME SAAVEDRA LARRONDO
CLUB DEPORTIVO SOCIAL Y CULTURAL
COLINA EL PINO


ROBERTO JACOB JURE
ALCALDE DE LA SERENA




LUCIANO MALUENDA VILLEGAS
SECRETARIO MUNICIPAL



Distribución:

- Interesado
 - Dideco
 - Dirección de Administración y Finanzas
 - Departamento de Finanzas
 - Contraloría Interna
 - Asesoría Jurídica
 - Oficina de Partes
- RJJ/LMV/MPV/acc

